

Flüssigkeitssammler S/SGS

Die genannten ESK-Komponenten sind Druckbehälter und ausschließlich für die Anwendung in Kälteanlagen bestimmt.

Sie entsprechen der EG-Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU. Eine Inbetriebnahme ist nur unter der Voraussetzung zulässig, dass der Einbau entsprechend den gesetzlichen Vorschriften erfolgte. Alle Komponenten werden entsprechend den geltenden Regeln konstruiert und gefertigt. AD-Merkblätter; Druckgeräterichtlinie; EN 378

Anwendung

ESK-Flüssigkeitssammler sind für den Einsatz mit HFKW- und HFCKW-Kältemitteln freigegeben.

Technische Spezifikation

Max. zulässiger Betriebsüberdruck (P_s max) im Temperaturbereich

[1] Zul. Betriebstemperatur: 100 ... -10°C → $P_{s1} = 31$ bar

[2] Zul. Betriebstemperatur: -10 ... -40°C → $P_{s2} = 10$ bar

Max. zulässige Temperatur: 90°C

(Schauglas-Schwimmerkugel)

Liquid Receivers S/SGS

The ESK components mentioned are pressure vessels and shall be used in refrigeration plants exclusively.

They correspond to EU-Pressure Equipment Directive 2014/68/EU. Operation is only permitted if the installation was carried out in accordance with legal regulations. All components are constructed and produced in accordance with the regulations in force. AD leaflets; pressure equipment guideline; EN 378

Application

ESK Liquid Receivers are suitable for use with HFC- and HCFC-refrigerants.

Technical specification

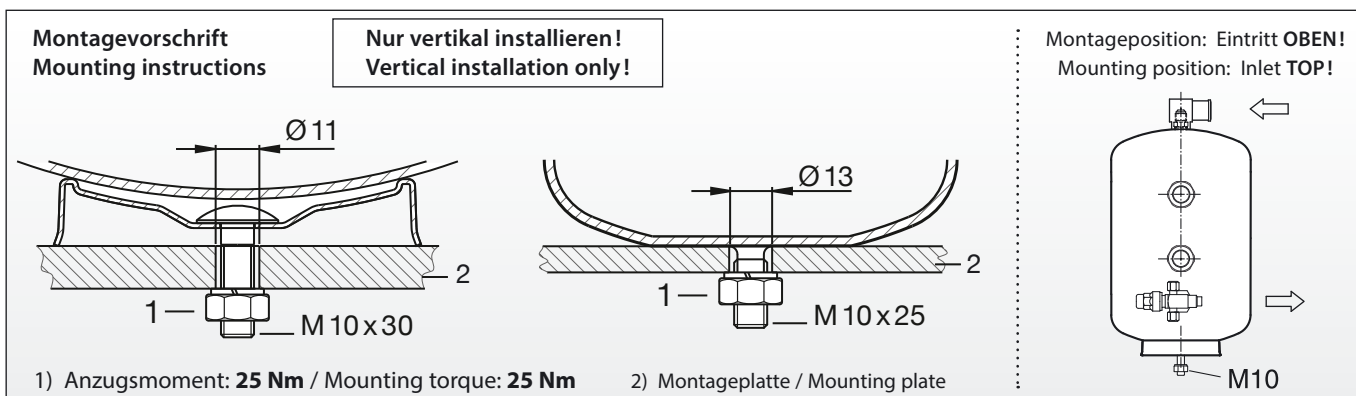
Max. allowable operating pressure (P_s max) according to the temperature range:

[1] Allow. operating temperature: 100 ... -10°C → $P_{s1} = 31$ bar

[2] Allow. operating temperature: -10 ... -40°C → $P_{s2} = 10$ bar

Max. admissible temperature: 90°C

(green sight glass float ball)



Sicherheitshinweise

- Alle Komponenten und deren Zubehör sind für die Handhabung, Installation und den Gebrauch durch fach- und sachkundige Anlagenbauer, Installateure und Betreiber vorgesehen. Diese müssen über grundlegende Kenntnisse der Kältetechnik, der Kältemittel und der Kältemaschinenöle verfügen.
- Unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch können zu Sach- oder Personenschäden führen.
- Die Einhaltung der Einbauvorschriften und Anwendungsgrenzen (Druck, Temperatur, Medien) sind Voraussetzung für eine sichere Funktion.
- Vor Befüllung der Kälteanlage mit Kältemittel ist eine Dichtigkeitsprüfung der Anlage, einschließlich der eingebauten ESK-Komponenten durchzuführen. Für die Druckprüfung darf kein reiner Sauerstoff verwendet werden.
- Bei der Handhabung von Kältemitteln und Kältemaschinenölen und bei der Durchführung von Arbeiten am gefüllten Kältekreislauf sind die jeweils gültigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Bei der Entsorgung von Altöl bzw. Kältemittel sind die gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.
- Das Öffnen von ESK-Geräten darf nur im drucklosen und abgekühlten Zustand erfolgen.

Rücksendung von Komponenten

Vor der Rückgabe sind die Geräte vom Rücksender komplett zu entleeren, das heißt, die Geräte werden ohne Öl und Kältemittel angeliefert.

Safety instructions

- All components and accessories are for use and installation by competent experts with fundamental knowledge of refrigeration systems, refrigerants and refrigeration oils only.
- Improper use can lead to material damage or personal injury.
- Keeping all instructions (pressure, temperature, media) creates the condition for a reliable function.
- Before charging the refrigeration system with refrigerants you have to make sure that the system, including the ESK-components, is tight. Do not use oxygen for this test.
- While handling refrigerants, refrigeration oils or handling with filled up refrigeration systems, you have to pay attention to all regulations for prevention of accidents.
- If you have to dispose refrigerants or refrigeration oils, make sure to keep all legal regulations.
- ESK products must not be opened while they are under pressure and until the vessel has cooled down.

Return of components

When returning components the devices must be exhausted completely by the return sender, i.e. the devices are delivered without oil and refrigerants.

Technische Daten **Technical data**

Flüssigkeitssammler Liquid Receiver	Lötanschluss Solder connection				Inhalt Volume				Abmessungen Dimensions					Gewicht Weight	DGRL PED	
	Eintritt Inlet		Austritt Outlet		Vt	V1	V2	V3	Ø D	A	H	G	D	E	kg	Kategorie Category
Abb./Typ Fig./Type	Ø FL mm	Ø FL inch	Ø FL mm	Ø FL inch	l (kg)*	l	l	l	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	Category
a S-1,5/ 1/2"-10	-	1/2	10	3/8	1,5	-	-	-	108	60	241	-	-	-	2,1	-
S-2/ 12-12	12	-	12	-	2,0	-	-	-	108	60	314	-	-	-	2,6	I
b S-2,3/ 12-12V	12	-	12	1/2	2,3	-	-	-	125	70	301	-	-	-	2,3	I
S-3,8/ 12-12V	12	-	12	1/2	3,8	-	-	-	125	70	415	-	-	-	3,1	I
S-7,5/ 16-16V	16	5/8	16	5/8	7,5	-	-	-	200	140	357	-	-	-	6,0	II
c SGS-7,5/ 16W-12V	16	5/8	12	1/2	7,5	2,9	5,6	-	200	70	355	76	136	226	6,9	II
SGS-11/ 16W-16V	16	5/8	16	5/8	11,0	2,9	8,8	-	200	70	423	58	136	226	7,8	II
d SGS-18/ 22W-22V	22	7/8	22	7/8	18,0	6,0	12,0	-	302	75	395	-	135	226	14,7	II
e SGS-32/ 22W-22V	22	7/8	22	7/8	32,0	6,0	15,0	25,5	273	120	790	-	400	591	36,7	II

SGS-..W = mit Rotalock Winkel-Lötadapter
SGS-..V = mit Rotalock Absperrventil Löt
Vt = Volumen gesamt
Ø FL = Flüssigkeitsleitung Außendurchmesser

with Rotalock angle fitting ODS
with Rotalock shut off valve, ODS
Total Volume
Liquid line outside diameter

* Füllmenge in kg für unter 95% des Sammlervolumens bei 50 °C Flüssigkeitstemperatur (R134a, R404A, R22)
* Ref. charge in kg, for less than 95% receiver volume at 50 °C liquid temperature (R134a, R404A, R22)

Abb./Fig.: a

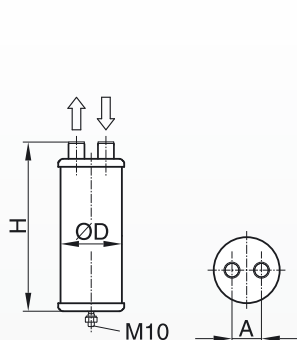


Abb./Fig.: b

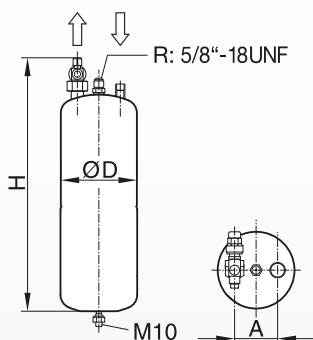


Abb./Fig.: c

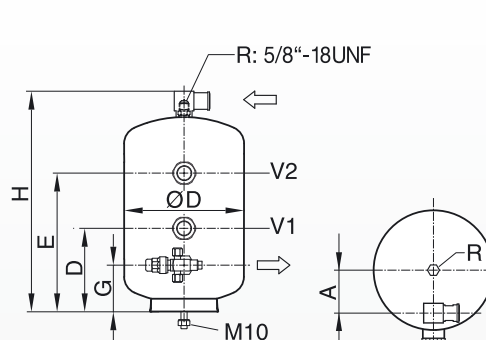


Abb./Fig.: d

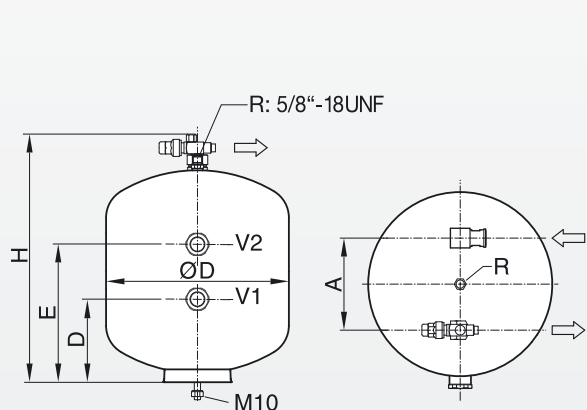
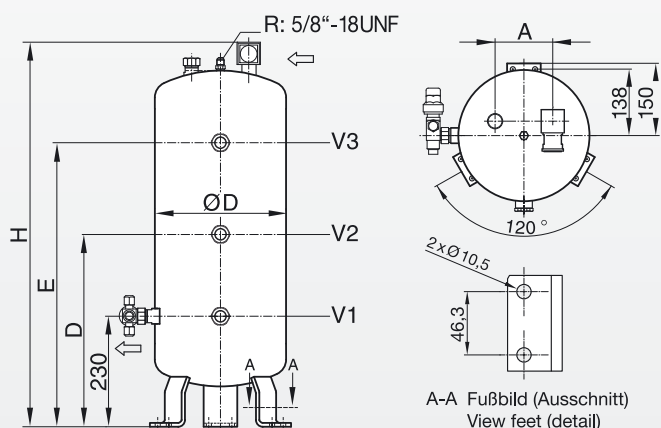


Abb./Fig.: e



R = Bördelanschluss / Connection flare 5/8"-18UNF

K15

Änderungen vorbehalten! • Subject to modification!
MAL-SGS_2015.02.17

► Direct Contact:

ESK Schultze GmbH & Co. KG
Parkallee 8 ▪ 16727 Velten
GERMANY

+49 (0) 3304 3903 0
+49 (0) 3304 3903 34
info@esk-schultze.de

www.esk-schultze.de